

深水埗撥款審核小組文件

附件 B

表格二

本人確認：
建議計劃區議會資助範圍：
員工開支/雜項開支/應急費用等相關開支上限符合要求；及
建議開支項目屬獲准支出項目。

Alis / 職位 EOI(DC) / 日期 22-6-2018

申請區議會撥款
深水埗區議會

EOI(DC)

PC(DC)3

文化藝術

申請文件檔號(只由本處填寫) 180163☐ 申請預留撥款☒ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：美孚 50・文化匯聚(B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明)文化藝術(C) 目的：為居住在區內不同國籍人士提供文化交流活動，讓他人認識我們中國香港的文化，亦讓我們了解不同的文化異同，從而提升文化融合。(D) 推行日期及時間：2018 年 8 月 15 日至 2019 年 2 月 11 日
上午/下午 時至 上午/下午 時(E) 策劃/籌備期：2018 年 7 月(F) 申請撥款額：143,466 元(G) 舉辦地點：美孚區

(H) 內容：

- 1) 美孚 50・文化匯聚電影看世界：透過播放不同國家的電影，讓居民接觸不同國家文化的電影，從不同角度感受文化特色。
- 2) 美孚 50・文化匯聚舌尖上旅行：透過學習不同國家食品的烹飪方法/製作過程，了解在製作食物中，不同國家的異同。
- 3) 美孚 50・文化匯聚漫遊藝術：透過觀察不同國家的畫作，從而進行仿畫及藝術創作的活動。
- 4) 美孚 50・文化匯聚動感墟市：透過設立墟市，吸引及邀請不同國家的人士擺賣其國家的特色物品，從而鼓勵居民與檔主互相交流，增加對彼此的認識。
- 5) 美孚 50・文化匯聚遊戲日：透過不同人士設計的有趣攤位，讓居民投入多元文化的氛圍中，以樂於參與、了解與融合為遊戲日的重點目標。

(I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明)(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 參加者 2200 人及 20 位嘉賓(K) 宣傳和推廣方法：在美孚區內向幼稚園、小學、中學、地區服務中心或機構進行宣傳活動(張貼海報、街站及橫額宣傳)(L) 預計效益/成果：促進參加者對多元文化認識的興趣，同時亦增加他們的凝聚力，對社區的活動能全力參與與支持。

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 參加人數達 2200 人

(2) 增加區內居民對多元文化的認識，共融共處

請刪去不
適用者請刪去不
適用者

6

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
籌備、宣傳及安排活動場地	2018 年 7 月
推行	2018 年 8 至 2019 年 2 月

2016 年 2 月版

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： 活動前一個月 10AM-6PM(票價：0)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
門票將安排在本會公開派發，座位有限，先到先得。

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 美孚曼克頓之友社

(英文) 2MCLUB

(B) 註冊地址：

通訊地址：
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：

☒ 根據《 社團 條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ 先生/女士 [*] (英文) _____	姓名：(中文) _____ 先生/女士 [*] (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼：(內部用) _____ (公開用 ³) _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
[*] 請刪去不適用者	[*] 請刪去不適用者

2016年2月版

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁，供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴	N/A	N/A	N/A
內部資源	N/A	N/A	N/A
贊助和捐贈	N/A	N/A	N/A
其他(請說明：_____)	N/A	N/A	N/A
預算收入總額(a)			0

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目 或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書 寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
整體活動宣傳									
1.宣傳單張	2000 張	0.5	1,000	在區內作大型 宣傳，請酌情考 慮	每張\$0.5 上限\$500 註(1)	T ✓		P ✓	
2.海報	60 張	6	360		每張\$10 上限\$400 註(1)		✓		
3.橫額	8 條	70	560		每面\$265 上限\$950 註(1)		✓		
4.易拉架	4 個	190	760		每面\$265 上限\$950 註(1)		✓		
5.參加表格及 章程	1000 張	0.5	500		每張\$0.5 上限\$500 註(1)			✓	
6.郵費	-	-	1,000	在區內作大型 宣傳，請酌情考 慮	\$ 200 分區性 \$ 500 全區性	✓			
美孚 50 · 文化匯聚電影看世界									
7.場地租金	9 小時	150	1,350		社區會堂:實報 實銷,其他:個別 考慮 註(5)				
8.入場券	600 張	0.4	240		每張\$0.8 上限\$400 註(1)		✓		
9.電影播放版 權費	3 場	6,000	18,000	按市場價格 而定	一般上限不多 於核准活動撥 款的 15%				
美孚 50 · 文化匯聚舌尖上旅行									
10.場地租金	4 小時	150	600	按市場價格 而定。共 4 堂每 堂 10 人。	社區會堂:實報 實銷,其他:個別 考慮 註(5)				
11.導師酬金	4 小時	250	1,000		每小時\$250 上限\$4000 註(2)			✓	
12.租借道具	40 套	150	6,000	按市場價格 而定。為環保理 由而租用道具 使用。	非標準項目 無標準成本				
13.課程材料 費	40 套	50	2,000	按市場價格 而定。活動人數 較多。	每人\$50 上限\$1000 註(3)	T ✓		P ✓	
14.場地佈置	-	-	950		上限\$950 註(4)			✓	

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

15.一般物資運送	-	-	530		上限\$530 註(6)			✓	
美孚 50 · 文化匯聚漫遊藝術									
16.場地租金	4 小時	150	600	按市場價格而定。共 2 堂每堂 20 人。	社區會堂:實報實銷,其他:個別考慮 註(5)				
17.導師酬金	4 小時	250	1,000		每小時\$250 上限\$4000 註(2)			✓	
18.租借道具	40 套	50	2,000	按市場價格而定。為環保理由而租用道具使用。	非標準項目 無標準成本				
19.課程材料費	40 套	50	2,000	按市場價格而定。活動人數較多。	每人\$50 上限\$1000 註(3)	T ✓		P ✓	
20.場地佈置	-	-	950		上限\$950 註(4)			✓	
美孚 50 · 文化匯聚動感墟市									
21.場地租金	6 小時	150	900	按市場價格而定	社區會堂:實報實銷,其他:個別考慮 註(5)				
22.請柬	20 人	4.6	92		每張\$4.6 上限\$460 註(1)			✓	
23.入場券	850 張	0.48	408	在區內作大型宣傳,請酌情考慮	每張\$0.8 上限\$400 註(1)	T ✓	P ✓		
24.義工膳食費 (包括飲品)	40 人	37	1480		每人\$37 上限\$1480 註(7)			✓	
25.場地佈置	-	-	950		上限\$950 註(4)			✓	
26.攤位租借	15 個	320	4,800	大型活動,請酌情考慮	每攤位\$320 上限\$3,200 註(8)	T ✓		P ✓	
27.攤位裝飾	15 個	400	6,000	配合活動主題,能更有效吸引公眾參與,因而價格較高,請酌情考慮	每攤位\$400 上限\$4000 註(9)	T ✓		P ✓	
28.展板	8 塊	120	960		每塊\$120 上限\$1200 註(10)			✓	
29.攤位遊戲獎品	15 個	420	6,300	大型活動,請酌情考慮	每攤位\$420 上限\$4200 註(11)	T ✓		P ✓	
30.一般物資運送	-	-	530		上限\$530 註(6)			✓	
31.活動統籌員	6 小時 X 3 人	48	864	區內大型活動,請酌情考慮	不得低於法定最低工資,並需確保依例繳交強積金供款				
美孚 50 · 文化匯聚遊戲日									

32.場地租金	5 小時	150	750	按市場價格而定	社區會堂:實報實銷,其他:個別考慮 註(5)				
33.導師酬金	3 小時 X 4 人	250	3,000	按市場價格而定。導師於現場教授參加者。	每小時\$250 上限\$4000 註(2)			✓	
34.請柬	20 人	4.6	92		每張\$4.6 上限\$460 註(1)			✓	
35.入場券	500 張	0.48	240		每張\$0.8 上限\$400 註(1)		✓		
36. 義工膳食費(包括飲品)	10 人	37	370		每人\$37 上限\$1480 註(7)			✓	
37.擴音設備(室內)	-	-	2,650		上限\$2650			✓	
38.舞台租賃、背幕及佈置(室內舞台表演)	-	-	2,650	按市場價格而定	上限\$2150	✓			
39.場地佈置	-	-	950		上限\$950 註(4)			✓	
40.攤位租借	8 個	320	2,560		每攤位\$320 上限\$3,200 註(8)			✓	
41.攤位裝飾	8 個	400	3,200		每攤位\$400 上限\$4000 註(9)			✓	
42.展板	6 塊	120	720		每塊\$120 上限\$1200 註(10)			✓	
43.參加者紀念品	500 人	8	4,000	配合活動主題,能更有效吸引公眾參與,因而價格較高,請酌情考慮	每人\$6 上限\$1800	✓			
44.攤位遊戲獎品	8 個	420	3,360		每攤位\$420 上限\$4200 註(11)			✓	
45.一般物資運送	-	-	530		上限\$530 註(6)			✓	
46.活動統籌員	5 小時 X 2 人	48	480	區內大型活動,請酌情考慮	不得低於法定最低工資,並需確保依例繳交強積金供款				
47.音像版權費	-	-	3,380	按市場價格而定	一般上限不多於核准活動撥款的 15%				
48.表演費(個人或團體)	4 個	1,000	4,000		每單位\$1000 上限\$10000 註(12)			✓	
整體活動									
49.保險	-	-	15,000	區內大型活動,均需購買公眾責任保險,請酌情考慮	每人\$8 上限\$1920	✓			

50.中央行政費	-	-	14,000		不多於核准活動撥款的 10%，已包括按例要支付的強積金供款				
51.核數師費用	-	-	2,850		不多於核准活動撥款的 2%				
52.雜項	-	-	14,000		不多於核准活動撥款的 10%				
預算開支總額(b)			143,466	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	143,466
-----------------------------------	---------

2016 年 2 月版

註(1):活動宣傳費(項目 1-5、8、22、23、34 和 35)共\$4,252，聚餐宣傳費用上限\$900 全區性活動上限\$2,650 分區性活動上限\$1,300

註(2):導師酬金(項目 11、17 和 33)共\$5,000，標準開支為每小時\$250，最高資助額為\$4,000，超過最高資助額需提供理據證明活動的需要。

註(3):課程材料費(項目 13 和 19)共\$4,000，標準開支為每人\$50，最高資助額為\$1,000。

註(4):場地佈置(項目 14、20、25 和 39)共\$3,800，最高資助額為\$950。

註(5):場地租金(項目 7、10、16、21 和 32)共\$4,200，社區會堂:實報實銷，其他:個別考慮。

註(6):一般物資運送(項目 15、30 和 45)共\$1,590，最高資助額為\$530。

註(7):義工膳食費(包括飲品)(項目 24 和 36)共\$1,850，標準開支為每人\$37，最高資助額為\$1,480，嘉年華會及綜合表演義工(每個遊戲攤位最高可資助 4 名義工)。費用必須為實報實銷。

註(8):攤位租賃 / 搭建(項目 26 和 40)共\$7,360，標準開支為每攤位\$320，最高資助額為\$3,200。

註(9):攤位裝飾(項目 27 和 41)共\$9,200，標準開支為每攤位\$400，最高資助額為\$4,000。

註(10):展板(項目 28 和 42)共\$1,680，標準開支為每塊\$120，最高資助額為\$1,200。

註(11):攤位遊戲獎品(項目 29 和 44)共\$9,660，標準開支為每攤位\$420，最高資助額為\$4,200。

註(12):包括司儀、樂師演出費用，不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過 \$ 1000 需提出理據，會作個別考慮，但項目最高資助額不變。大型活動按個別情況考慮最高資助額。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求⁶ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	活動前一個月	總額的 30%用作籌備及宣傳
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
- ☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 齊來認識中國傳統雜技文化	2018年1月5日至 2月4日	102475.4	170196
2. 從「深」減廢大行動	2017年11月1日 至2018年2月8 日	55880	170172
3. 同「深」減鼠「孚」聲頌	2017年11月1日 至2018年2月8 日	49850	170162

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁶ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：12-6-2018

活動的指定負責人簽署#：_____

簽署人姓名(正楷)#：_____

職位#：_____

日期#：12-6-2018

主辦者/機構認可印鑑

#活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

以備回郵用

聯絡人姓名：_____

機構名稱：_____

地址：_____

聯絡人姓名：_____

機構名稱：_____

地址：_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)